

# JPL CONSULAUDITORES CIA LTDA

Y

MAITA, TEL. 623554, 099346518 CL  
ED. BANCO DEL PICHINCHA TERCER PISO, OF. 705  
EL INCA, CALIFORNIA 512 Y LOS EUQUES - QUITO - ECUADOR

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores accionistas de **ABB SUSA INC.**

Hemos efectuado una auditoría del estado de situación financiera de **ABB SUSA INC.**, al 31 de diciembre de 2002 y los correspondientes estados de resultados, flujo de efectivo y de evolución del patrimonio terminados a esa fecha. La preparación de dichos estados financieros es de responsabilidad de la administración de la empresa y la nuestra es la de emitir una opinión sobre los mismos, en función de la auditoría practicada.

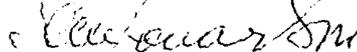
Efectuamos el examen de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el país; tales normas requieren que el trabajo sea planificado y realizado con el objetivo de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de exposiciones erróneas o falsas, de carácter significativo. También incluye un examen en base a pruebas de evidencias, que respaldan las cifras e informaciones reveladas en los estados financieros de la empresa.

La auditoría comprende también una evaluación de los principios de contabilidad generalmente aceptados en el país y de las estimaciones importantes hechas por la administración de la empresa, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados, presentan razonablemente en sus aspectos significativos: la situación financiera de la empresa al 31 de diciembre de 2002, los resultados de sus operaciones, la evolución del patrimonio y el flujo de efectivo por el año terminado a esa fecha, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

Manta, mayo 30 del 2003

Atentamente,



Dr. Carlos Monar Merchán  
Socio de Auditoría  
RN FNCP#23096

**CARLOS MONAR MERCHAN**  
CONSULTOR AUDITOR  
REG. 316 CONSUL AUDITORES  
TEL: 09-9346518 - 622889

JPL Consulaudidores Cía Ltda  
SC-RNAE-No.316

# JPL CONSULAUDITORES CIA LTDA

Y

MANTA, TEL. 023556. 099346518 CL  
ED. BANCO DEL PICHINCHA 7mo PISO, OF. 705  
EL INCA CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES -QUITO- ECUADOR

Al señor Director Regional del Servicios de Rentas Internas del Ministerio de Economía del Ecuador.

Hemos efectuado una auditoria a los estados financieros de ABB SUSA INC., al 31 de Diciembre del 2002. La preparación de dichos estados financieros es de responsabilidad de la administración de la empresa y, la nuestra es la emitir una opinión sobre los estados financieros en función de la auditoria practicada; en materia de impuesto sobre la renta, impuesto al valor agregado, e impuestos retenidos en la fuente.

Efectuamos el examen de acuerdo con las normas de auditoria generalmente aceptadas en el país; tales normas requieren que el trabajo sea planificado y realizado con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de exposiciones erróneas o falsas, de carácter significativo. La auditoria comprende también una evaluación de los principios de contabilidad generalmente aceptadas en el país y de las estimaciones importantes hechas por la administración de la empresa de acuerdo con las normas legales y reglamentarias vigentes en el país y de las estimaciones importantes hechas por la administración de la empresa, de acuerdo con normas legales y reglamentarias vigentes en el país a la fecha que corresponden el periodo examinado.

De la auditoria practicada, se ha determinado lo siguiente;

1. La compañía ha registrado el valor de la cuenta ingresos, por ventas activos fijos e inventarios gravadas con tarifa cero y doce por ciento, en la cuenta de costos; en nuestra opinión, debería reclasificarse a la cuenta otros ingresos, toda vez que fueron facturadas y declaradas mensualmente, entre marzo a diciembre del año 2002. La cuenta otros ingresos de la compañía tendrían un valor de \$248.639.69.
2. Las declaraciones de las retenciones del impuesto al Valor agregado (IVA) y del Impuesto a la Renta, se realizaron de acuerdo a las disposiciones legales dispuestas por el SRI, así como los valores que estaban sujetos a ser restituidos por la autoridad, se cumplieron, según lo estipulado el artículo 24 del Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la Republica del Ecuador y el Gobierno de los Estados Unidos de América, concerniente al tratamiento de las entidades COA, publicado en el Registro Oficial No.340 del 16 de diciembre de 1999.
3. En nuestra opinión, se presentan razonables en todos sus aspectos significativos; la situación financiera de la empresa al 31 de Diciembre del 2002, los resultados de sus operaciones, la evolución del patrimonio y los cambios en su posición financiera por el año terminado a esa fecha, de acuerdo con las normas legales y reglamentarias vigentes y de acuerdo a los principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador, a excepción del valor de \$ 248,639.69, de los costos que deben reclasificarse como una cuenta otros ingresos.
4. Se han presentado las declaraciones de los impuestos (IVA, IR), de conformidad con las disposiciones legales del país y amparados en los acuerdos ministeriales que se refieren al Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la Republica del Ecuador y el Gobierno de

# JPL CONSULAUDITORES CIA LTDA

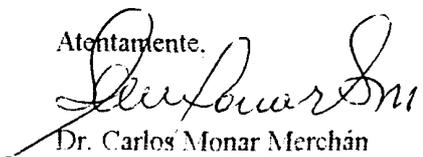
MANTA, TEL. 623556, 099346518 CL  
ED. BANCO DEL PICHINCHA 7mo PISO, OF. 707  
EL INCA CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES - QUITO - ECUADOR

los Estados Unidos de América, concerniente al tratamiento de las entidades COA, en cuanto a impuestos, publicado en el Registro Oficial No.340 del 16 de diciembre de 1999.

5. Desde la domiciliación de la compañía en el Ecuador, la autoridad tributaria no ha realizado revisiones a los estados financieros por los periodos económicos inmediatos anteriores al 2002.
6. La compañía se domicilió e inscribió en la Superintendencia de Compañías, según el expediente 90523 de la SIC, 2001.

Manta, mayo 30 del 2003

Atentamente,

  
Dr. Carlos Monar Merchán  
Socio de Auditoría  
RN FNCP#23096

CARLOS MONAR MERCHAN  
CONSULTOR AUDITIVO  
REG. 316 CONSUL AUDITORES  
TEL. 09-9146518 - 622889

JPL Consulaudidores Cía Ltda  
SC-RNAE-No.316

# JPL CONSULAUDITORES CIA LTDA

Y

MANTA, TEL. 623556, 099346518 CL  
EL BANCO DEL ECONOMISTA S.A. PISO. OF. 702  
EL INCA, CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES -QUITO- ECUADOR

## ABB SUSA INC.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002. EXPRESADOS EN DÓLARES NORTEAMERICANOS.

#### 1. IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA.

La compañía fue constituida el 4 de abril de 1969, en el Estado de Nueva Jersey, Condado de Middlesex, de la República Estados Unidos de Norteamérica, su nombre anterior fue SAE Sadelmi USA, INC., ahora su razón social es ABB SUSA INC., la misma que fue autorizada para operar en el Ecuador, mediante el establecimiento de una sucursal, abriendo en un inicio sus oficinas en la ciudad de Quito, para luego posteriormente abrir en la ciudad de Manta; según certificación otorgada por el Consulado General del Ecuador en New Jersey, el día veintinueve de diciembre del año dos mil. Su domicilio en USA es Livingston Avenue, Building B North Brunswick, New Jersey 08902-6005.

La compañía, además, está autorizada para operar en el Ecuador según Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de los Estados Unidos de América, concerniente al acceso y uso de los Estados Unidos de América, de las instalaciones en la Base de Manta de la Fuerza Aérea Ecuatoriana, publicado en el Registro Oficial No. 340 del 16 de diciembre de 1999; que en el Artículo II, numeral uno, el gobierno del Ecuador autoriza a las entidades COA<sup>1</sup> utilizar dicha base con el amparo de dicho acuerdo. Tiene como domicilio principal en el Ecuador la ciudad de Quito, en la Av. República del Salvador #1082 y Naciones Unidas, inicia sus actividades el 01 de diciembre del 2000; su objeto principal es la construcción de caminos, puentes, obras públicas en general, pavimentos; las operaciones las inicia luego de estar autorizada para realizar las actividades en el país. En el caso del Proyecto Manta, la compañía llevo a cabo la construcción del aeropuerto de la Base Aérea de Manta.

A la compañía se le considera como una entidad COA (Centro Operativo de Avanzada), a partir del 22 de enero del año 2000, según Nota No. 16620 ssn-dgst, firmada por el Subsecretario de Soberanía Nacional del Ministerio de Relaciones exteriores.

#### 2. PRINCIPIOS Y PRACTICAS CONTABLES IMPORTANTES

A continuación se resumen los más importantes principios y/o prácticas contables seguidas por la empresa, en la preparación de sus estados financieros en base a acumulación, conforme a las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados (PCGA), establecidos o autorizados por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

Bases de Presentación.- El balance general al 31 de diciembre de 2002, fue preparado de acuerdo con lo establecido en las disposiciones de las NEC<sup>2</sup> vigentes.

Los rubros que conforman el estado de resultados están preparados y presentados a sus costos históricos.

##### a. IMPORTACIÓN, EXPORTACIÓN Y ADQUISICIONES DE INVENTARIOS

Según el registro oficial 340 del 16 diciembre de 1999, en el artículo IX, las autoridades de la República del Ecuador exonerarán de todos los procedimientos de importación, exportación, aranceles, impuestos directos o indirectos y de otros cargos, y de otros cargos que de otra manera impondría el Ecuador a los productos, equipos, materiales, provisiones y otros bienes importados o exportados a la República del Ecuador por o a nombre de los Estados Unidos, en relación con este acuerdo referido en el RO #340.

<sup>1</sup> Entidades del Centro Operativo de Avanzada, personas naturales y jurídicas y sus empleados que han establecido una relación contractual con el Gobierno de los Estados Unidos de América, en relación con este acuerdo.

<sup>2</sup> Normas Ecuatorianas de Contabilidad.

# JPL CONSULAUDITORES CIA LTDA

Y

MANTA, TEL. 623556, 099346518 CL  
ED. BANCO DEL PICHINCHA 1mo PISO, OF. 202  
EL BICA, CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES - QUITO - ECUADOR

Al amparo de este acuerdo, según el artículo XI, en el caso de las entidades COA, el Gobierno de los Estados Unidos, adjudicó y celebró contratos para la adquisición de bienes de cualquier fuente, incluido las obras de construcción.

El registro contable de los inventarios de bienes como suministros y materiales, están realizados al costo de adquisición, el cual no excede el valor de mercado. Los costos de los bienes se han determinado sobre la base de valores promedios de importación, exportación y compra local, utilizando el método promedio ponderado.

## b. PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO

La Propiedad, Planta y Equipo utilizados por la compañía, fue registrada como debito a la cuenta 3228100, toda vez que dichos activos pertenecían a la matriz en los Estados Unidos, y la sucursal de Manta en Ecuador registró las importaciones y compras nacionales en dicha cuenta, por lo que de acuerdo con las disposiciones contables exigidas en el país, la activación y cálculo de depreciación de activos fijos de la matriz, no corresponde.

## c. MANTENIMIENTO, REPARACIONES Y MEJORAS

Los gastos de mantenimiento y reparaciones se cargan a resultados del periodo, así como los costos por renovaciones y mejoras de importancia tienen el mismo tratamiento al debitarse a las cuentas de la matriz.

## d. PARTICIPACIÓN DEL PERSONAL

Según el Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de los Estados Unidos de América, concerniente al acceso y uso de los Estados Unidos de América, de las instalaciones en la base de la Fuerza Aérea Ecuatoriana en Manta, publicado en el Registro Oficial No. 340 del 16 de diciembre de 1999, que en el Artículo XI, numeral dos, las entidades COA emplearan a ciudadanos ecuatorianos en la medida máxima posible y de acuerdo con las disposiciones legales vigentes, la compañía al no tener utilidades en el proyecto, la participación del 15% sobre las utilidades del ejercicio, no aplica.

## e. IMPUESTOS

En consideración al sistema fiscal ecuatoriano y en la parte relativa a la adquisición de bienes y servicios en el Ecuador, por o a nombre del Gobierno de los Estados Unidos en relación con el Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de los Estados Unidos de América, concerniente al acceso y uso de los Estados Unidos de América, de las instalaciones en la base de la Fuerza Aérea Ecuatoriana en Manta, La compañía o entidad COA, no está sujeta al pago del impuesto sobre la renta, además, porque no ha generado utilidades.

## f. APORTES Y FONDO DE RESERVA

De conformidad con disposiciones legales del Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de los Estados Unidos de América, concerniente al acceso y uso de los Estados Unidos de América, de las instalaciones en la base de la Fuerza Aérea Ecuatoriana en Manta, vigente, la compañía en calidad de Entidad COA, ha utilizado la Tercerización del personal de compañías ecuatorianas.

## g. CAJA - BANCOS

En esta cuenta se han registrado los valores recibidos y depositados, que se revela en las cuentas corrientes de la compañía, cuyo saldo al cierre del presente ejercicio presentaba un saldo positivo.

## 3. CAJA - BANCOS

En esta cuenta se han registrado los siguientes rubros:

CAJA CHICA	4,000.00
CITIBANK	13,096.23
SUMA	17,096.23

# JPL CONSULAUDITORES CIA LTDA

Y

MANTA, TEL. 623556, 099346518 CL  
ED. BANCO DEL FICHINCHA 7mo PISO, OF. 707  
EL HICA, CALIFORNIA 912 Y LOS DUQUES -QUITO- ECUADOR

## 4. CUENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR

Esta partida se resume como sigue:

### a. DEPOSITOS EN GARANTIA

Pedro Andrade	450.00
Filamil Zambrano	1,600.00
<b>SUMAN:</b>	<b>2,050.00</b>

### b. ANTICIPO EMPLEADOS

Nagy Ashunawy	1,085.96
<b>SUMAN</b>	<b>1,085.96</b>

### c. OTRA CUENTAS POR COBRAR

Mario Coello M	8,149.10
Setratem	2,428.90
Metro Manabi	821.50
Tratesa	5,478.24
Top Laboral	256.80
Petrolider	823.71
<i>Setratem</i>	-321.00
Cía. Ciudad Rodrigo	3,470.90
<b>SUMAN</b>	<b>21,111.15</b>

Se recomienda realizar un ajuste a la cuenta de anticipos a contratistas por el monto de \$ 321.00 correspondiente a Setratem, que aparece como acreedora

### d. IMPUESTOS ANTICIPADOS:

CREDITO FISCAL DEL IVA	29,839.18
RETENCIONES EN LA FUENTE DE IMP. A LA RENTA	4,758.57
<b>SUMAN</b>	<b>34,597.75</b>

## 5. INVENTARIOS

En este rubro se incluyen las siguientes partidas:

INVENTARIOS DE MATERIALES Y SUMINISTROS	219,064.95
<b>SUMAN:</b>	<b>219,064.95</b>

# JPL CONSULTORES CIA LTDA

MANTA, TEL. 623556. 099346518 CL  
ED. BANCO DEL PICHINCHA 7mo PISO. OF. 705  
EL INCA CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES -QUITO- ECUADOR

## 6. CUENTAS POR PAGAR PROVEEDORES

Cegaz	15,683.65
Interoceánica	141.74
Ripconci (ACCRUAL)	103,762.00
Tratesa	21,157.00
Lyteca	4,448.00
Ciudad Rodrigo	67,395.63
Grimell	22,601.06
Emelmanabi	2,100.00
Setratem	<u>327.00</u>
SUMAN:	236,968.08

Se recomienda realizar un ajuste a la cuenta de anticipos a contratistas por el monto de \$321.00 correspondiente a Setratem. que aparece como deudora.

### a. OTRA CUENTAS POR PAGAR:

Esta cuenta está registrada como garantía de subcontratistas:

Vial Fabara	54,000.00
Isabel Estrada	<u>8,000.00</u>
SUMAN	62,000.00

### b. RETENCIONES TRIBUTARIAS:

RETENCION FUENTE DEL IR	1,910.75
RETENCION IVA	<u>12,308.84</u>
SUMAN:	14,219.59

## 7. PASIVOS DE LARGO PLAZO

### a) OTROS PASIVOS LARGO PLAZO:

PRESTAMOS DE CASA MARIZ	<u>46,285,198.04</u>
SUMAN	46,285,198.04

## 8. CAPITAL DE DOMICILIACION

El capital de la compañía para la domiciliación en el Ecuador fue como sigue:

CAPITAL DE DOMICILIACION EN EL ECUADOR	2,000.00
SUMAN:	<u>2,000.00</u>

## 9. RESERVAS

Las reservas no aplican pues la compañía tuvo perdidas

# JPL CONSULAUDITORES CIA LTDA

Y

MANTA, TEL. 623556, 099346518 CL  
ED BANCO DEL PICHINCHA 7mo PISO, OF. 705  
EL INCA CALIFORNIA 512 Y LOS DUQUES -QUITO- ECUADOR

## 10. SITUACION TRIBUTARIA

Sobre el cumplimiento de obligaciones tributarias en materia de (IMPUESTO A LA RENTA, RETENCIONES EN LA FUENTE E IMPUESTO AL VALOR AGREGADO), se encuentra al día en sus declaraciones por el ejercicio 2002, de acuerdo a la información y documentación examinada. Los ejercicios económicos de la compañía no han sido examinados por el servicio de Rentas Internas.

## 11. INGRESOS NO OPERACIONALES

El valor de \$248,639.69 corresponden a las ventas de materiales y suministros, correspondiente a inventarios de bodega, por lo que se recomienda reclasificar desde la cuenta de costos de la obra.

## 12. OTROS EGRESOS

PERDIDA POR VENTA DE ACTIVOS FIJOS	60,609,15
INTERESES PAGADOS	<u>3,260.73</u>
SUMAN	<b>63,869.88</b>

## 13. COSTO DE LA OBRA

El costo de la obra:

COSTO DE OBRA	<u>14,777,225.10</u>
SUMAN	<b>14,777,225.10</b>

Corresponde a los valores invertidos en el periodo examinado, en la construcción del aeropuerto de la Base Área Norteamericana en Manta.

## 14. PERDIDA DE EJERCICIOS ANTERIORES

PERDIDA DEL EJERCICIO 2000	-170.08
PERDIDA DEL EJERCICIO 2001	<u>-31,287,944.38</u>
SUMAN	<b>-31,288,114.46</b>

Estos valores corresponden a los costos en que incurrió la compañía en los ejercicios anteriores al examinado, para la construcción del aeropuerto de la Base Aérea de Manta.

## 15. PERDIDA DE EJERCICIO

La pérdida del ejercicio corresponde a los costos incurridos durante el año 2002 y asciende a USD15,000,082.58.

-----\*-----

ABB SUSA INC.  
PROYECTO BASE DE MANTA  
ESTADO DE SITUACION GENERAL  
POR AÑO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002  
(EN USD)

<u>ACTIVOS</u>		<u>S/AUDITORIA</u>
CAJA-BANCOS	( nota 3 )	17,096.23
CUENTAS POR COBRAR NACIONALES	( nota 4 )	-
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	24247.11	58,844.86
-CREDITO TRIBUTARIO (IVA)	29,839.18	-
-CREDITO TRIBUTARIO (IR)	4,758.57	-
INVENTARIOS	( nota 5 )	219,064.95
TOTAL ACTIVO CORRIENTE		<u>295,006.04</u>
GASTOS ANTICIPADOS		<u>17,182.63</u>
TOTAL OTROS ACTIVOS		
TOTAL ACTIVOS		<u><u>312,188.67</u></u>
<b>PASIVO Y PATRIMONIO</b>		
PROVEEDORES NACIONALES	( nota 6 )	298,968.08
IMPUESTOS Y TASAS POR PAGAR	( nota 6 )	14,219.59
TOTAL PASIVO CORRIENTE		<b>313,187.67</b>
PRESTAMOS ACCIONISTAS DEL EXTERIOR	( nota 7 )	46,285,198.04
TOTAL PASIVO DE LARGO PLAZO		<u>46,285,198.04</u>
TOTAL PASIVO		<u>46,598,385.71</u>
CAPITAL DE DOMICIALIZACION	( nota 8 )	2,000.00
RESULTADOS ACUMULADOS AÑOS ANTERIORES	( nota 14 )	-31,288,114.46
RESULTADO AÑO CORRIENTE	( nota 15 )	-15,000,082.58
TOTAL PATRIMONIO		<u>-46,286,197.04</u>
TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO		<u><u>312,188.67</u></u>

ABB SUSA INC.  
PROYECTO BASE DE MANTA  
ESTADO DE RESULTADOS  
DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002  
(EN USD)

<u>INGRESOS</u>		<u>S/AUDITORIA</u>
INGRESOS NO OPERACIONALES	( nota 11 )	248,639.69
<b>COSTOS</b>		
COSTOS DE CONSTRUCCION AEROPUERTO	( nota 13 )	<u>14,777,225.10</u>
UTILIDAD BRUTA EN VENTAS		<u>-14,528,585.41</u>
<b>GASTOS OPERACIONALES</b>		
ADMINISTRACION		<u>407,627.29</u>
PERDIDA OPERACIONAL		<u>-14,936,212.70</u>
OTROS EGRESOS	( nota 12 )	<u>63,869.88</u>
PERDIDA NETA DEL EJERCICIO	( nota 15 )	<u>- 15,000,082.58</u>

ABB SUSA INC.  
 ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO  
 POR AÑO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002  
 (EN USD)

		S/AUDITORIA
<b>CAPITAL DE DOMICIALIZACION</b>		
SALDO AL 31/12/01	2,000.00	
SALDO AL 31/12/02		2,000.00
<b>APORTES FUTURO AUMENTO DE CAPITAL</b>		
SALDO AL 31/12/99	0.00	
SALDO AL 31/12/00		0.00
<b>RESULTADOS ACUMULADOS AÑOS ANTER</b>		
SALDO AL 31/12/00	-170.08	
RESULTADO AÑO 2001	-31,287,944.38	
SALDO AL 31/12/02		-31,288,114.46
<b>RESERVA REVALORIZACION PATRIMONIO</b>		
SALDO AL 31/12/99	0.00	
SALDO AL 31/12/00		0.00
<b>RESERVA DE CAPITAL</b>		
SALDO AL 31/12/99	0.00	
SALDO AL 31/12/00		0.00
<b>UTILIDAD/PERDIDA AÑO CORRIENTE</b>		
SALDO AL 31/12/01	-31,288,114.46	
PERDIDA DEL EJERCICIO 2002	-15,000,082.58	
SALDO AL 31/12/00		-15,000,082.58
<b>TOTAL DEL PATRIMONIO</b>		<b>-46,286,197.04</b>